

JAN 30 1974



**NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD**

UN/SA COLLECTION



Distr.  
GENERAL

S/11197  
17 enero 1974  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 16 DE ENERO DE 1974 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE EGIPTO ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y como complemento de las cartas que le dirigí respecto de las violaciones israelíes de la cesación del fuego, tengo el honor de señalar a su atención otras violaciones israelíes que se produjeron a lo largo de las líneas de cesación del fuego entre el 12 de enero de 1974 y el 15 de enero de 1974 inclusive.

Se adjunta un anexo en que se enumeran dichas violaciones, y en el cuartel general de los observadores de las Naciones Unidas se presentaron reclamaciones detalladas al respecto.

Tengo el honor de solicitar que esta carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. Esmat ABDEL MEGUID  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

Violaciones israelíes de la cesación del fuego entre el  
12 de enero y el 15 de enero de 1974

El 12 de enero

1. Entre las 10.00 y las 13.15 horas, hora local, fuerzas israelíes abrieron fuego de mortero y ametralladora contra nuestras posiciones en el sector norte al este del Canal de Suez.
2. Entre las 13.00 y las 19.30 horas, fuerzas israelíes hicieron fuego esporádico de ametralladora contra nuestras posiciones en el sector sur al este del Canal de Suez.
3. A las 10.00 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería contra nuestras posiciones desde tres zonas situadas al norte de Wadi Elaashra, al oeste del Canal de Suez.

El 13 de enero

4. A las 10.15 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de tanques contra nuestras posiciones desde tres zonas situadas al norte de Wadi Elaashra, al oeste del Canal de Suez.
5. A las 09.30 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de mortero y armas de pequeño calibre contra nuestras posiciones desde una zona situada al oeste de Wahat Elmanaief, al oeste del Canal de Suez.
6. A las 12.15 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería contra nuestras posiciones desde la zona situada al norte de Gabal Attaka, al oeste del Canal de Suez.
7. A las 12.55 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de tanque contra nuestras posiciones en la zona de Gabal Oum Kathib, al oeste del Canal de Suez.
8. A las 14.05 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería y fuego de tanques contra nuestras fuerzas en la zona de Wadi Elaashra, al oeste del Canal de Suez.
9. A las 12.20, las 13.00 y las 13.25 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de mortero contra nuestras posiciones desde la zona situada al oeste de Wadi Abou Hessah, al oeste del Canal de Suez.
10. Entre las 15.15 y las 15.25 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de ametralladora contra nuestras posiciones, en la zona de la encrucijada de Ismailja Serapium.

11. A las 21.12 horas y entre las 23.15 y las 23.50 horas, fuerzas israelíes bombardearon nuestras posiciones en la zona de Kathib Aboul Arouk en Sinaí.
12. A las 22.15 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de ametralladora contra nuestras posiciones en la zona situada al oeste del Canal de Elmanaief y al sur del Canal de Ismailia.

El 14 de enero

13. Entre las 10.15 y las 10.35 horas, fuerzas israelíes realizaron construcciones técnicas en la zona de Kathib Aboul Arouk, con protección de intenso fuego de mortero contra nuestras posiciones.
14. Durante la mañana, fuerzas israelíes hicieron fuego esporádico de artillería contra nuestras posiciones en la zona de Kebrit.
15. A las 07.30 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de armas de pequeño calibre contra nuestras posiciones desde la zona de Bir Elborg, en Sinaí.
16. Entre las 12.30 y las 12.35 horas, fuerzas israelíes situadas en la zona antedicha abrieron fuego de mortero contra nuestras posiciones.
17. Entre las 13.00 y las 13.20 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de armas de pequeño calibre contra nuestras posiciones desde la zona situada al oeste del Canal de Elmanaief.

El 15 de enero

18. Entre las 00.15 y las 00.25 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de mortero contra nuestras posiciones desde la zona de Kathib Aboul Arouk.
  19. Entre las 12.50 y las 13.15 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería, de mortero y de tanque contra nuestras posiciones en la ciudad de Suez, desde las zonas de Almauthalath, Kafr Elarab, Kafr Oum Abdou y Wabour Elmiah.
-